

畫作金剛軍菩薩

經。寶積部有別行一卷。即阿彌陀法之異出。比之得生淨土神呪。呪文。經說。共頗增廣。然未有修供事相。日藏菩薩說陀羅尼者。大集日藏分中所出無盡根大授記陀羅尼之異譯也。金剛祕密善門陀羅尼。雖粗同東晉譯。加造佛形像供養法。華聚陀羅尼。亦與東晉譯粗相同。最勝燈王如來陀羅尼。有釋尊阿逸多文殊。為饒益衆生。令獲善利。色力名譽。所說呪四首。及四天王為擁護持經者。所說呪一首。隋闍那崛多譯最勝燈王經。即與之為同本。正語梵天所說陀羅尼。摩尼跋陀天王陀羅尼句。共出一呪。其功並在成就所願。婆視羅仙人大神呪。說畫作

請雨法

金剛軍菩薩諸鬼神圍繞。及結縷繫臂。華香供養。五物燒火等。種種成就法。以上卷四。乞雨陀羅尼者。與前所述大雲經降雨呪及吉義經求雨法等。次第發達。將以成後來請雨法者也。其法在建青幡置青座。而向東誦呪。呪齒牙痛陀羅尼。不過於曇無蘭譯呪齒經之異譯。卷五。觀世音所說呪。是經中凡有三十七首。比他最多。卷五。乃至十。皆所願成就呪也。依願異其呪及持誦法。亦可以想見與種種成就法相埃。而觀音崇拜之風益盛行焉。其所說比諸大陀羅尼神呪。經觀音呪法。事相有頗成發達者。則塗地供養等而外。說白氎上畫菩薩像。一手持蓮華。

觀音法

畫像及乳木燒火法

一手把澡罐。又說燒乳木薪。以蓮華八百枚。一華一誦投于火中。卷六是為畫像法及乳木護摩之初見於經者。爾後畫像法漸次發達。意匠巧妙。變化百端。遂至使佛教圖像極其廣嚴。乃密教之於美術史上。其所寄與甚偉。其光輝赫奕者。實在于斯矣。大七寶陀羅尼經。卷七別有單行。全為同本。說持呪則能令怨仇歡喜。無事相可見者。大普賢陀羅尼經。上亦有別本。雜集所收呪止一首。別本則更以鬼名為六呪。六字大陀羅尼經。卷八亦復別有單行同本。比于東晉譯則頗略。呪六字神王經。上與六字神呪王經粗相同。竝東晉譯之異出耳。檀特

羅麻油述經。上摩尼羅直經。上竝與曇無蘭譯殆相同。但二經共加一呪。以上諸經中。華聚六字。檀特摩尼羅直四法。不見更有後譯。其發達乃止于茲也。阿吒婆拘鬼神大將上佛陀羅尼。卷九亦有別行一本。其呪雖同于大陀羅尼神呪經。說其功用稍廣。且經末注記牛屎呪場法。又別有同名經。末加持誦法。說畫像法。大將與青色四童子侍及三十三印。二十五呪。又有符印圖及諸成就法。蓋唐人所加也。此餘雜集所收。更有菩提流支譯護諸童子經。卷四大般涅槃經救阿難伏魔陀羅尼。上曇無蘭譯陀隣尼鉢經。卷九呪時氣病陀羅尼。上大集日藏分除

摩尼跋陀

惡見佛除瞋護眼三陀羅尼^{十卷}等。又有釋尊無盡意菩薩梵釋四天王大自在天尼乾陀天梵天女尙衢梨甘露梵天女阿婆耆阿修羅大神仙等所說呪數十首。率皆種種世間所願成就法之類耳。是經呪主諸神中摩尼跋陀^{Maṅgi bhadrā}者。俱毘羅同胞。爲藥叉首領。能守護商旅。方溼縛之伐阿修羅王閻爛陀羅^{Jalan dhara}。摩尼跋陀與毘羅跋陀羅^{Vira bhadrā}。共將其軍。事出於波頭摩補羅拏^{Padma-purāṇa}。尼乾陀^{Nirgrā ntha}者。卽耆那^{Jai na}也。尙衢梨^{Jai gū}者。爲溼縛妃突迦^{Du-rgā}之一名。皆是外道之神也。虛空藏菩薩問經。出七佛所說呪七首。而說結呪索燒火香泥塗地安置佛像。

毘羅跋陀羅

尼乾陀天尙衢梨

求聞持法

摩利支法

隱形法

摩利支

根本心隨心呪

像面向西。旛蓋香華供養。洗浴淨衣。向東誦呪及諸成就法。其持誦饒益中云。一聞領解終不忘失。乃是求聞持法之萌芽也。摩利支天經。卽摩利支天法之初出。經中說云。常行日前。又云。無人能見。無人能捉。乃以陽炎爲神也。有呪一首。蓋吉義經之隱形法。漸發達。以至立如是神而爲本尊。其請天之法。淨治一室。香泥塗地。燒香供養。七日七夜。然燈續明等。見作法亦進焉。摩利支者在婆羅門教。爲梵天所生波羅闍鉢底^{Pratī pati}之一尊。生迦葉波大仙^{Kāśyapa maharṣi}。出於摩奴法典及摩訶婆羅多^{Manusamhita Mahābhārata}。牟梨曼陀羅呪經。卽根本呪經之義。此經先說

行法支分呪

牟梨於嚶烏波羅^{Mali, Hrd, Utpala}三呪印。卽根本心。隨心呪印也。後世密教諸尊法。多有是三呪印。乃以之爲嚙矢。先孔雀經有安隱心二呪。至茲見一層增備。又至此經。修供行法支節始各有呪。其數三十。而缺首五呪。然別又有入道場結蓮華座。燒供養呪。香水四呪。其第六支以下。座結壇縛毘那夜迦護身淨衣。洗手面。洗浴灑衣。呪索呪華。和香泥壇燒香。然燈施一切神鬼等食。獻諸天。米日別獻食。一切然火。用白繩結跏坐。搯珠。初繫念。請一切如來覺悟如來。請菩薩。請一切諸天龍。請四天王。入壇持送。送諸天。送賢聖。已乞願護念。諸呪卽是。後世

印契

雜密諸法。兩部大法等。所作支分次序。蓋皆沿襲之。而有所變遷增備焉。此經又始說母陀羅。有佛心。諸佛心。廣大摩尼祕密。大摩尼周遍住祕密。一切諸佛金剛師子座。一切諸佛轉法輪。無能勝。一切轉輪聖王。四天王。施羅地縛商企爾杜地壇中。請諸天一切時供養蓮華十六印。每印必伴呪。且廣說結印持呪功德。但行法支分諸呪。未結以印。而其印相與後世不同。印名中頗有祕密之意。是則真祕密佛教之所以祕密。異於龍樹所謂祕密。其結印之法。祕惜而不濫傳。隱密行之。祕密本意。蓋存乎茲。抑印者元印璽也。圖章也。印于文書器仗

祕密之意

印之由來

以爲信。印于封檢以爲緘。故又云契。取于記驗有徵符。合不濫。而決定無疑也。佛徒夙用之。毘奈耶雜事卷一云。時有賊來。盜僧庫藏并及私物。爲無記驗。苾芻不知何時失物。佛言。苾芻可蓄其印。是時六衆便以金銀琉璃水精玉石而作其印。於指環上以寶莊飾。見諸俗人。即便舒手呈示指環。願言仁等無病長壽。諸俗問言。指上何物。答言。賢者此是指印。佛所開許。俗人譏笑。作如是言。沙門釋子爲僞慢事。衆寶嚴飾爲指環印。非眞沙門。非婆羅門。諸苾芻聞已白佛。佛言。苾芻不應著指環及寶莊飾。應用五種物爲印。所謂鍮石赤銅白銅牙角六

衆印上刻作男女行非法像。諸俗見譏。仁等沙門尙有染欲心耶。苾芻白佛。佛言。凡印有二種。一是大衆。二是私物。若大衆印。可刻轉法輪像。兩邊安鹿。伏跪而住。其下應書元本造寺施主名字。若私印者。刻作骨鎖像。或作髑髏形。欲令見時生厭離故。可知。佛在世既有寺印及比丘私印。刻法輪髑髏等形。阿育王亦用牙印。見于阿育王經卷四等。其後陀羅尼門興而有字印。出于般若大論等。先已說之。其以阿字表不生義。以羅字表塵垢義。猶輪形標說法。髑髏形標厭離想。於是印契乃兼標幟之意。故印梵言母陀羅。亦有標幟義。既而呪法之興

也。三密之思想發達而伴之。因欲印成意密所觀之境。口密所誦之呪。銅牙刻形印。不可以印于觀想音聲之上。乃代之以身密有標之相。以求結成瑜伽。所以工夫種種手相者。蓋不外於是。而仍呼之以印契者。乃借標幟義而道耳。外道亦有手印。今用二十四種。密教則仿之耶。或同時兩者各自創之耶。恨未能得而詳也。密教手印。至後代變化倍繁。兩手五指。各有約定標幟。定慧理智五輪十度等。即是用以成印義。又以寓密意。而諸尊像所持器仗。亦自有標幟。其本誓之義。以故後世雖或別謂之三摩耶形。古者同稱印契。是為其本由來相。

畫像法

畫壇

通而已。畫像法亦至此經始詳。白氈中心畫佛。如說法狀。坐師子座。種種瓔珞莊嚴。頭上畫作幢蓋。右邊畫十二臂金剛。白肉色。執種種器仗。四面。前慈悲相。左可畏。眼面。右狗牙。上出。眼面。第四面。皺眉。可畏。髮上。發。以華鬘。括束。坐。華座。一脚。屈。上。一脚。垂。下。左邊作摩尼伐折囉菩薩。四面。六十臂。各執器仗。今略。前面。慈悲相。右。摩訶迦囉。天面。左。半師子。半人面。第四面。皺眉。露齒。眼面。綠色。可畏。坐。華座。一脚。屈。上。一脚。垂。下。其座下作商企尼像。雙膝跪坐。八臂。擊華。供養於佛。金剛之座下。作摩訶提婆尸羅提婆。兩手捧鉢。盛寶物。奉佛。摩訶提婆後。作莎杜地天。笑面。四手。商企尼後。作補色波但地。白衣。把華。仰瞻佛面。佛座下別作七寶蓮華。華下作四天王。瓔珞莊嚴。身被甲鎧。華莖下作池水。岸上作多衆白衣仙人。皆跪。仰瞻佛面。持香華。或摺珠。幢蓋上作摩訶提婆。梵天。那羅延天。及各其眷屬。持華。供養。又此經始有壇上畫像法。先是。

壇者唯爲列供養資具之場。至茲壇上直畫諸尊。兼陳供具。其圖中心畫本尊。其眷屬諸神悉皆網羅。列于周圍。於是曼荼羅有輪圓具足之義。舊譯謂之壇。後譯爲輪圓具足者。蓋從事相變遷。而語義自生新詮耳。但壇者臨用而造之。塗以泥土。用終則破之。其畫亦未能盡巧。以其非所以保存而傳于後者也。以是曼荼羅之發達。其可以美術見者。遂不能覓之于印度而已。此經所說壇法。設四方四門。以五色界道作重院。四角安瓶。周緣備列種種供養。四邊插箭。以五色線繫圍。其壇中心畫佛。左邊畫金剛。右手把杵。左執鉞斧。右邊畫摩尼拔折唎菩薩。手一

如意寶一。手把數珠。四角畫四天王。門外右頰畫摩訶提婆及毘摩

提婆於一處。左邊門中畫商企尼。第三門中畫伐折囉杜地。八臂各把器仗。東門畫訶利地并六姊妹。右邊西畔畫摩訶

提婆及補色波但地。北邊畫毘摩提婆羞怯形貌。佛前置金瓶銀爐。諸尊前各燒香。是爲諸尊曼荼羅之濫觴。

三種爐

其壇四面各作火爐。爐有三種。上者四方。中者辟方。下者三角。後世修護摩。依其法增益息災降伏。用方圓三角三種爐。此經所說卽爲其本原。又說火相柴相。乃悉地現前之謂也。願成就法亦甚廣繁。祈雨法特精。其壇上作泥龍。而壇莊嚴略同上。又說淨三業。經中呪文。起

畔泮吒

多面多臂忿怒像

皆以嗚唵結多以虎餅又泮吒是亦所始見也。呪用泮字者。夙出于摩訶婆羅多。此經蓋仿之耳。於是密教形式殆備矣。想此經述作。距其傳譯不甚遠。其或在齊梁之際。若夫為不然。則晉宋元魏涼秦諸三藏等。競賈未翻經典。乃應與此經相類者。有一二出於其間也。是理之所宜爾。而遂其無之者何哉。牟黎曼陀羅經所說諸尊中。如執金剛寶金剛等。多面多臂者。其所由來。在溼縛突迦毘紐之諸相。其作忿怒相貌者。亦本于外道諸神化現。而退治阿修羅鬼王等話說。則以其威猛資于辟邪。殆不須言耳。後代至密教為大發達。乃以如是忿

摩訶迦羅

摩訶提婆

補色波但多

毘摩

陳波羅末陀神異及譯經

怒相。為濟度難調衆生者。而莊嚴其教理。如五大明王。皆此例也。摩訶迦羅者溼縛之一名。元表其摧破之相。其像黑色八臂。執人屍鉞斧等。性血盃鈴鐸等。摩訶提婆亦溼縛之稱號。補色波但多者。溼縛眷屬中有其名。竝出于摩訶婆羅多。毘摩即突迦之一名。出于訶利鏤沙。Harisa. Varsa.今皆入佛教焉。陳波羅末陀。真諦或云拘羅那陀親依。本西印度優禪尼國人。婆羅門種。藝術異能。靡不精練。歷遊諸國。遂止中天。梁大同中。武帝遣使於摩揭陀國。請名德三藏并諸經論。國王乃選末陀令往。以大同十二年八月十五日。達于南海。太清二年閏八月。始屆京邑。爾後迄陳世。譯出經論。天

扶南林邑外道流行

嘉三年欲返西國。十二月至廣州。刺史歐陽公延請。乃止。大建元年正月十一日。化于王園寺。時年七十有一。其在廣州。嘗居別所。四絕水洲。乃鋪坐具於水上。或浮荷葉坐之。以度水。如是神異。其例甚衆。續高僧傳一所譯有合部金光明經。八卷方等三身分別業障滅。陀羅尼最淨地。依空滿願四品。是曇無讖譯梵本中所無。蓋北涼後之增補也。其陀羅尼最淨地品中。有釋尊為救護所說灌頂吉祥章句十首。亦是為隨作經年代遞降。而附加密呪。益多之一證。宋永初二年。林邑國王范楊遇。遣使貢獻。其使人言。國王事尼乾道。鑄金銀人像。大十圍。梁書五十四南齊書

摩醯首羅像

高齊僧範呪術

五十八南史七十八齊永明二年。扶南國王橋陳如閣那跋摩。遣天竺道人釋那伽仙。Naga-ti貢獻。仙言。其國俗事摩醯首羅天神。南齊書五十八梁天鑒二年。跋摩復遣使獻方物。其俗事天神。以銅為像。二面者四手。四面者八手。手各有所持。或小兒。或鳥獸。或日月。梁書五十四南史七十八何其與前所說北代靈巖神像相似之甚。可以知密教神像所由來也。惟南北朝之際。佛道與外道相伴隨。齊自印度傳播于西域。南蠻。以流入東夏。其二者紛散相成影響者。固所不免。而密教漸成於此間。其事相多與外道相類似者。蓋亦非無所由也。高齊沙門僧範。平鄉人。精通七曜九章。天竺

那連提黎耶舍持呪譯經

呪術。天保六年三月二日。卒于鄴都東大覺寺。春秋八十。續高僧傳八。那連提黎耶舍。勝。北天竺烏場國人也。利帝利種。姓釋氏。年十七出家。二十有一受具。廣周諸國。歷覽聖迹。住竹園寺十年。乃旋故國。既而行化。雪山之北。迷入鬼路。又逢山賊。誦觀音神呪。並免其厄。循路指東。到芮芮國。值突厥亂。西路不通。返鄉意絕。乃隨流轉。北至泥海之旁。天保七年。遂屈鄴都。耶舍時年四十。文宣帝加殊禮。安置天平寺中。請為翻經三藏。殿內梵本千有餘夾。敕送於寺。自八年。至天統四年。翻譯衆經。中天優婆塞達磨般若。智法居士萬天懿傳語。耶舍每於宣譯之

萬天懿呪術及譯經

暇。時陳神呪。周武滅法時。外假俗服。內襲三衣。避地東西。不遑寧息。便歷四年。有隋御寓重隆三寶。蒙文帝敕。開皇二年七月入京。住大興善寺。自其年冬至五年冬。又譯經。曾依舍利弗陀羅尼具修。靈祥不一。後移住廣濟寺。為外國僧主。開皇九年八月二十九日化。時滿百歲。續高僧傳二。開元錄六七。二卷。方等。開皇五年正月出。粗同于闍那耶舍所譯。萬天懿。元鮮卑拓跋氏。北代雲中人。魏分十姓。因為萬俟氏。世居洛陽。後單稱萬氏。少出家。師婆羅門。善梵書。梵語。工呪符術。河清中。於鄴都譯尊勝菩薩所問一切諸法入無量門陀羅尼經。一卷。方等。續高僧傳二。開元錄六。

宇文周攘那跋陀羅譯五明論

達摩流支譯天文外典

闍那耶舍譯經

此經與無崖際總持法門經同本。而此經不翻前經總持法門。出以長文陀羅尼。經末有諸天神所說呪十首。蓋後人所附加耳。宇文周攘那跋陀羅賢智波頭摩國人。明帝二年。於長安舊城婆伽寺。共闍那耶舍譯五明論卷一。耶舍崛多闍那崛多等傳語。有聲論醫方論工巧論呪術論符印論。續高僧傳一。開元錄七。是則外道五明也。與內法五明代符印以因明不同。達社高賢傳。惜此論今不傳。達摩流支法希摩勒國人。天和四年。奉勅譯婆羅門天文。卷廿亦佚不存。續高僧傳一。開元錄七。藏稱又勝名。中印度摩揭陀國人。共二弟子耶舍崛多闍那崛多。自保定四年至建德元年。譯

請雨法

佛頂呪

經於長安舊城四天王寺。保定四年所出。有佛頂呪經及功能。卷一天和五年所譯。有大方等大雲經請雨品。卷一。有二本。續高僧傳一。開元錄七。先於那連提黎耶舍之請雨經而出。有釋尊所說請雨呪數首。請雨法。至此經始為全。辟方壇中心。施一高座。敷青褥。張青帳。高座四面。畫三頭五頭七頭九頭龍王。四角安瓶。四門置香爐。壇四面懸青幡。周邊陳飲食供養。登高座而讀經。其壇法略似牟黎曼陀羅經。比之于陀羅尼雜集乞雨法。更見增廣。而先曇無讖所譯大雲經。則全無是等之事。亦足以徵後出經中密法愈加焉。至其佛頂呪經。雖不存于今。可知其嘗已出。

耶舍崛多譯經

辯才天法

也。耶舍崛多。藏稱優婆國人。武帝之時。共闍那崛多譯合部金光明經壽量大辯天二品於長安歸聖寺。十一面觀世音神呪經卷一於四天王寺。續高僧傳一。開元錄七。大辯天品。比于曇無讖譯。大改其面目。不啻所說頗廣。密呪壇法像容等亦始備。其壇法。牛糞塗地。懸繒幡蓋。供養飲食。壇外四角各置一人。身帶鍪鉀。手持戎仗。復四童女各持華瓶。更安寶幢。呪藥。結界。呪水。洗浴。各有明呪。又有僑陳如婆羅門所說請辯天呪。辯天像容。乃乘師子。現人形。以八臂莊嚴云。卷六。即縛羅訶補羅拏所說鬪戰之相也。若從智旭之見。閱藏知津。總目二。以有密呪與壇法者。為當入

經本增補

密呪部。則此經不應留存于方等顯說部也。隋開皇十七年。沙門寶貴。取此壽量辯天二品。與闍那崛多所譯序品下半及銀主陀羅尼。囑累二品。合于曇無讖譯以為合部。銀主陀羅尼品中。又有釋尊所說不染著陀羅尼一首。顧涼世以後。於印度。此經原本次第增廣。故至要此譯補。更至唐義淨譯金光明最勝王經。始成定本。亦足以考察經典有漸次所改竄之狀。若使曇無讖時。有陳周譯之原本。陳周之世。有義淨譯之原本。其於初出得完本也必矣。豈特待數人者譯。而後有得完本乎。是餘諸經。有前後數譯者。率皆無不然。蓋按經軌翻譯

變化觀音十
一初出

先後可以推知其原本述作之年代。又延可以足窺密教發達之歷程矣。十一面經。即十一面觀音法之初出。而十一面者。實為諸變化觀音之初出。十一面梵言噯迦那捨目佉。其名蓋出於溼縛之一名云。十一最勝^{Ekasottara}。又其為十一魯拏羅之上首。此經出觀音所說十一面心呪以下。呪水。呪衣。呪香。呪油。呪食。呪火。結界。行道。八呪。說像容及壇法。其像木作。十一頭。當前三面菩薩相。左三面瞋相。右三面似菩薩而狗牙上出。後有一面大笑相。頂上一面作佛相。各戴華冠。冠中各有彌陀。菩薩左手把澡瓶。瓶口出蓮華。右手作施無畏相。造此像

十一面像壇
法

金剛大道場
經

已。香泥塗地造壇。著像於壇心高座上。像面向西。壇四角豎柱。周匝懸幡。種種供養。像前燒火。身繫呪索。以行種種成就法。蓋觀音信仰漸盛。而分化十一面觀音。見獨部諸尊法漸繁多。經末記云。此經名金剛大道場神呪經。十萬偈成部。略出十一面觀世音一品。他年唐阿地瞿多所譯陀羅尼集經亦云。出金剛大道場經。大明呪藏分之少分也。集經翻譯序乃知兩者原本元相同。其述作蓋在魏周之交歟。然今以此十一面經較于集經卷四所收十一面觀音神呪經。前略後廣。殆非同日之談。因想金剛大道場經雖一旦既成。其歷年序之間。頗有所

道教像挾侍
觀音金剛藏

增補焉。乃所以周唐兩譯甚不同也。天和五年二月十五日。甄鸞上笑道論。其中九卷有云。道士造老像。二菩薩侍之。一曰金剛藏。二曰觀世音。蓋於密教壇法。佛右置觀音。左安金剛以為常。其法始出于陀羅尼集經。而集經原本金剛大道場經。當時已成。故魏周之際。雖翻經未出。而佛教圖像。往往有依其法者。道家方擬佛教作經設像。早亦仿之。如笑道論所言老君像挾侍。以為適證耳。隋初有天竺僧曇摩拙叉。Dharmakacsa。禮雒縣大石寺塔。將往成都。宿兩女驛。空中有聲曰。有十二神王。從本國來。所在之處。擁護法師。今欲還西。與師別耳。拙叉曰。既

隋曇摩拙叉
十二神像

闍那崛多譯
經

能遠送。何不見形。神乃示形。拙叉善畫。便一一貌之。及至成都。乃依圖刻木。為十二神像。唐時是像尚存云。法苑珠林三十八三寶感通錄上支那有十二神王像。蓋以是為初。闍那崛多志北印度健駄羅國人。刹帝利種。姓金步氏。居富留沙布羅城。髻鬣出家。投其國大林寺。二十七歲。受具戒於和上闍那耶舍。既經三夏。師徒結志。遊方弘法。路由迦臂施國。淹留年序。便踰大雪山。西足至厭怛國。經謁羅槃陀國。于闐國等。達吐谷渾國。跋涉三歲。遂至鄯州。于時西魏大統末年。周武成年。始至長安。止草堂寺。明帝為造四天王寺。以處之。乃譯新經。後往益州。居三年。武

帝之代在龍淵寺譯種種雜呪經卷一等。建德滅法之時放歸。路出甘州。北由突厥。未久。其師闍那耶舍遷化。於是建德四年。與齊僧寶暹等相結同行。採經於西域。往返七歲。獲梵本二百六十部。迴至突厥。聞周滅齊併毀其佛。乃止。既而寶暹等聞隋帝再興佛法。開皇元年季冬。賣經而至。大興四年。崛多自突厥奏請還京。于時文帝在洛陽。崛多與迎使來進謁。乃勅譯經。崛多言識異方。字曉殊俗。故宣辯自運。不勞傳度。初於內史內省翻梵古書及乾文。後移大興善寺。沙門若那竭多。Jinana-
gata. 達摩笈多。婆羅門毘舍達。V.śa-
lanta. 開府高恭息天奴和仁等。

巖窟藏經

助其傳語。譯經甚多。崛多曾說于闐東南二千餘里。有遮拘迦國。王宮中有摩訶般若大集華嚴三部大經。並十萬偈。又此國東南二十餘里。山甚巖險。有深淨窟。置大集華嚴方等寶積楞伽方廣舍利弗華聚二陀羅尼。都薩羅藏摩訶般若八部般若大雲經等凡十二部。咸十萬偈。國法相傳。防衛守護云。崛多遍學五明。兼閑世論。又能通總持神呪之理。開皇末春秋七十八。寂年不詳。續高僧傳二。
開元錄七。 所譯種種雜呪經。收法華經中六呪。觀世音懺悔呪。千轉陀羅尼。觀世音隨心呪。七俱胝佛神呪。曼殊六字陀羅尼呪等。卽一部小呪集也。是中六字呪。

千轉呪隨心
呪
文殊六字呪
法

觀音不空絹索呪法

即爲文殊六字滅罪生善法之濫觴。開皇五年十二月所出一向出生菩薩經。卷一即無量門經之異譯。比于佛陀扇多譯陀鄰尼經等無大差。七年二月所出如來方便善巧呪經。卷一即梁譯虛空藏菩薩問經之異譯。所說概相同。三月又出虛空孕菩薩經。二卷方等大集比于宋譯虛空藏神呪經。雖呪乃同。所說稍加廣。五月出不空絹索呪經。卷一是爲不空絹索觀音法之初出。佛在通多羅山。而觀音說不空絹索呪。其呪頗長篇。壇法成就法等。粗類先十一面法。白氎畫像。佛右邊作觀音。狀似摩醯首羅天。頭髮悉如蠶髻。頭上作華冠。當畫黑鹿皮覆左肩上。

阿謨伽

爾餘身分。當畫種種瓔珞。於是十一面以外。又生此變化觀音。但在此經。不空絹索尙止呪明之名。而未爲尊名。後遂分化全成一尊。諸變化觀音之出。率皆如是。不空絹索。梵言阿謨伽波舍。蓋出於突迦之一名阿謨伽。而其絹索之名。則出於突迦昔以水天所贈絹索。退治大力阿修羅。Mahisa-sura。事見于縛摩那補羅拏。Vamana-purāna。後出三十卷絹索經所說。是觀音異名。大抵皆冠以旃暮伽。或云旃暮伽振踰摩拏。或云旃暮伽商迦理。或又云旃暮祇溼縛囉。其商迦理。伊溼縛囉等。竝突迦之異稱。而轉其夫溼縛異名之語尾。乃爲女性者。溼縛亦有阿謨

商迦理伊溼縛囉
阿謨伽檀拏

阿謨伽毘訖
羅摩

伽檀拏阿謨伽毘訖羅摩 *Amoghadr̥ṅga*, *Amoghavikrama*, 等異名。此經雖未

鑠乞底

說臂數與其所持器仗。依後出諸經考之。竝皆與諸補羅拏所說突迦現相。殆無不相通。不空絹索觀音之所由來。可以知也。突迦者。卽溼縛之妃烏摩也。凡婆羅門教所崇大神之妃。謂之鑠乞底。其勢力之義也。元出於人。化其主神之勢力。而與其妃同視。溼縛派中有專崇拜其妃者。是名鑠乞底派。其盛殆與溼縛派拮衡。突迦乃爲其派之本尊。嘗阿修羅得勢力。諸神陷於困阨時。溼縛依帝釋等之請。使其妃烏摩伐阿修羅。烏摩乃變身現種種相。以退治之。令神界復舊。其十化身出于

烏摩諸化身

突迦
蘇吽婆爾蘇
吽婆

末乾茶補羅拏。 *Markandeya*。 一曰突迦。與蘇吽婆爾蘇吽婆

Sumbha, *Nisumbha*。 二阿修羅之使者旃陀文茶。 *Canda*, *Munda*。 會而挑戰。二

娜捨步惹

曰娜捨步惹。 *Dasa-bhija*。 破阿修羅軍將瞳母羅盧遮那。 *Danura-*

僧訶縛咽爾

三曰僧訶縛咽爾。 *Sinha-* 破旃陀文茶。吞其血。喰其軍。四

摩咽沙末地
爾

曰摩咽沙末地爾。 *Mahisa-* 殺蘇吽婆所化水牛摩咽沙。

闍伽陀底利

五曰闍伽陀底利。 *Jagad-* 破阿修羅諸軍。以上五身。其像

迦理旃旆

皆作美貌。六曰迦理。 *Ka-* 迦理又化現旃旆。 *Ca-* 協力殺

阿修羅軍主將洛多毘闍。 *Rakta-* 歡喜踊躍。自不覺蹈其

目多髻設

夫溼縛。七曰目多髻設。 *Mukta-* 慶敗殘阿修羅軍。八曰多

多羅

羅。提蘇吽婆阿修羅之首。九曰振那摩悉多迦。 *Chinna-* 雖

振那摩悉多
迦

羅。提蘇吽婆阿修羅之首。九曰振那摩悉多迦。 *Chinna-* 雖

僑囉

突迦像容

苦戰殆被斬其頸。終能戮爾蘇呷婆阿修羅。十日闍伽
 陀僑囉。Jagad-sauri. 功成凱旋。受人天讚歎。以上五身。其像皆
 作忿怒惡相。身色或白黃。或青黑。或三眼。利牙下出。或
 口邊塗血。或以人屍為瓔珞。或以龍蛇為環釧。或二臂
 或四臂。或八臂。或又十八臂。變化不一。執輪索。劍。戟。稍
 斧。楛。盾。螺。鈴。弓。矢。檀。拏。杖。金剛。杵。數珠。蓮華。杯。鉢。等器
 仗。又示施無畏相。溼縛元有千名。而其女性名。乃皆為
 突迦之名。故其異稱極多。諸變化觀音。率出於是。不空
 絹索則其一而已。與絹索經同年。月。囉多又出十二佛
 名神呪。校量功德。除障滅罪經。卷一此經舉一呪而說其

變化觀音之原

功德。八月所出金剛場陀羅尼經。

一卷。方等。

粗同于佛陀扇

多譯金剛上味經。東方最勝燈王陀羅尼經。

一卷。別有一本。題云東方最勝

燈王如來經。即陀羅尼雜集。

四卷。

最勝燈王如來所遣陀羅尼。乃

至四天王說護持前呪者陀羅尼之異譯。見其纔有增

補。十四年六月。出大法炬陀羅尼經。

廿卷。方等。

雖不過有釋

尊所說方便守護呪二首。廣明陀羅尼門。九月出五千

五百佛名神呪除障滅罪經。

八卷。方等。

有普賢菩薩所說諸

佛呪百二十餘首。及陀羅尼數首。說瞿摩塗地。香華供

養。頂戴舍利。

四卷。

塔中然香油燈。持誦

之法。十五年十月。出出生菩提心經。

一卷。方等。

有釋尊所說破魔衆會陀羅

達摩笈多譯經

尼一首。十六年十二月。又出大威德陀羅尼經。廿卷。四方等。四聖諦。八聖道等諸陀羅尼甚多。又廣說陀羅尼門。是等純大乘陀羅尼經。自與密部呪經全異其質也。達摩笈多。法藏。法密。南印度羅囉國人。利帝利種。姓弊耶伽囉。虎氏。年二十三。往中印度界毘拏究撥闍城。耳出。於究牟地僧伽囉磨。寺。黃華。落髮。年二十五受具足戒。從師普照。在吒迦國一載。還住提婆鼻訶囉。寺。天遊。四年。既而歷遊諸國。至迦臂施國。停于王寺二年。聞大支那國三寶興盛。便踰雪山西足。經薄佉羅國。沙多叉拏國。達摩悉鬢多國。至渴羅盤陀國。留停一年。又至沙勒國。停在王寺兩載。進

七佛藥師像

至龜茲國。亦停王寺二年。經焉耆國。漸至高昌。停二年。又留伊吾一載。值難避地西南。路純砂磧。水草俱乏。誦觀世音呪。得雨漸活。遂達瓜州。開皇十年十月始入京邑。奉勅住興善寺翻經。煬帝下勅。於洛水南濱上林園內。置翻經館。笈多亦預焉。仁壽之末。闍那崛多以緣他事流擯東越。笈多乘機專主傳譯。以從大業初年。至其末年。唐初武德三年。終于洛汭。貞元。錄十。其添品妙法蓮華經。卷七。仁壽元年與闍那崛多所譯。如其陀羅尼。與前譯無大差。藥師如來本願經。卷一。大業十一年十二月八日所出。與慧簡譯藥師瑠璃光經粗相同。然此經始說造

千轉呪

藥師像七軀而供養之。又大業初，笈多譯千轉陀羅尼神呪，以惠遺學士。沙門彥棕獲其本，通布華夷。時有長安延興寺玄琬律師、弘法寺靜琳法師等，於別院建道場。每至肇春，授諸沙彌及餘道俗，相續不絕。法苑珠林六十此呪後附智通譯而行。先所引菩提資糧論卷六亦笈多所譯也。開皇六年，西域女國遣使朝貢。其國在蔥嶺南，俗事阿修羅神。又有樹神，歲初以人祭，或用獼猴。祭畢入山祝之。曹國都那蜜水南數里。大業中遣使貢方物。國中有得悉神，自西海以東諸國並敬事之。其神有金人、破羅潤人，丈有五尺，高下相稱。每日以駝五頭、馬十匹。

西域諸國祀神

阿修羅神樹

得悉神

順天神

犧牲

羊一百口祭之。常有數千人食之不盡。漕國在蔥嶺北。大業中亦遣使貢方物。其俗重淫祠。蔥嶺山有順天神者，儀制極華，金銀鏤為屋，以銀為地。祀者日有千餘人。祠前有一魚，脊骨有孔，中通馬騎出入。北史九十七 隋書八十三所謂天神者，蓋大抵溼縛若突迦之變化。即婆羅門教之神耳。印度人之祭突迦亦用人。至馬、羊、麋、羊、水牛等犧牲，是外道諸神祭祀常例也。諸補羅拏多說供贊之功德。其隋世盛行于西域諸國者，亦可以徵焉。然而其慘虐可厭惡之俗，遂無毫末侵佛教者。則實釋尊制律以深戒殺生之所致。其德澤洪大無量，洵非亘千世萬古而

10
5
320

可崇仰耶。

正誤 九十三四五六七八頁弘治嘗皆作弘始

其神對大... 弘治嘗皆作弘始... 西域諸國祀神... 密教發達志卷一

密教發達志卷一

終

